

## Relaciones geográficas de Xochimilco, Mexicaltzingo y Coatepec-Chalco. 1777

**A** lo largo de la época colonial, la Corona española solicitó que tanto las autoridades civiles como las eclesiásticas entregaran información sobre lo que acontecía en todos los campos de la vida económica, política, religiosa y social de Nueva España. Esto provocó una “avalancha” de comunicación, pues se dio cuenta de cómo la administración virreinal: las audiencias, gobiernos, y sobre todo sus autoridades, los alcaldes mayores o corregidores y los curas de las parroquias informaban sobre la situación de sus jurisdicciones y lo que sucedía en la población novohispana.

Así, en este marco, se elaboró un *corpus* documental importante que respondía a detallados cuestionarios, que dieron como resultado valiosos informes que se conocen como “Relaciones geográficas” y que se elaboraron a lo largo del periodo colonial. Para darlas a conocer han sido de gran utilidad los trabajos que publicaron Robert H. Barlow,<sup>1</sup> Manuel Carrera Stampa,<sup>2</sup> Sylvia Vilar,<sup>3</sup> Howard Cline,<sup>4</sup> Robert West,<sup>5</sup> y Peter Gerhard.<sup>6</sup>

<sup>1</sup> Robert H. Barlow editó de 1944 a 1949 las relaciones geográficas de Xiquilpan, Cuilapa, ciudad de Antequera, Zacatula, y Zempoala en la ya clásica revista *Tlalocan*. En dicha revista estudiosos como Ignacio Bernal y otros han contribuido a la edición de este importante *corpus* documental.

<sup>2</sup> Manuel Carrera Stampa, “Relaciones geográficas de Nueva España. Siglos XVI y XVIII”, en *Estudios de Historia Novohispana*, vol. 2, 1968, pp. 1-31.

<sup>3</sup> Sylvia Vilar, “La trajectoire des curiosités espagnols sur les Indes. Trois siècles d’interrogatorios’ et ‘relaciones’”, en *Melanges de la Casa de Velasquez*, 1970, vol. VI, pp. 247-308.

<sup>4</sup> Howard F. Cline, “The Relaciones Geográficas of the Spanish Indies, 1577-1648”, en *Handbook of Middle American Indias, a “Guide to Ethnohistorical Sources”*, vol. 12, núm. I, 1972, pp. 183-242.

<sup>5</sup> Robert C. West, “The Relaciones Geográficas of Mexico and Central America, 1740-1792”, en *Handbook of Middle American Indias, a “Guide to Ethnohistorical Sources”*, vol. 12, núm. I, 1972, pp. 396-461, 396-449.

<sup>6</sup> Peter Gerhard, “Descripciones geográficas. Pistas para investigadores”, en *Historia Mexicana*, vol. XVII, núm. 4, abril-junio, 1968, pp. 618-627. Peter

El interés de la Corona española por tener información precisa sobre las tierras conquistadas fue una constante a lo largo del periodo, pues éstas comenzaron a realizarse apenas inaugurada la vida colonial. Los españoles recorrieron extensos espacios e informaron detalladamente sobre las “bondades” de la tierra recién conquistada. Fueron muchos y variados los motivos que llevaron a efectuar tales inspecciones, el principal fue que era imperativo conocer y reorganizar el nuevo espacio conquistado, luego surgió el interés por contar con tributarios y, al mismo tiempo, por cristianizar a la población indígena, lo que significó un acicate para efectuar dichas inspecciones. De ahí que la Corona española y las autoridades eclesiásticas ordenaran la realización de estas inspecciones.

Estas “Relaciones”, que respondían a intereses plasmados en los cuestionarios nos proporcionan de manera detallada la “descripción de la tierra”, nos refieren sobre la organización de los pueblos indios y de sus jurisdicciones, de las transformaciones ocurridas en la agricultura y otras actividades económicas. En las “Relaciones” se registraron, además, los mecanismos que las autoridades españolas utilizaron para consolidar el aparato administrativo colonial. En resumen, las visitas nos ofrecen a los investigadores nuevas vetas para estudiar la vida de los pueblos indígenas novohispanos.

En la segunda mitad del siglo XVI las pesquisas continuaron, las más significativas fueron recogidas en un *corpus* documental, conocido por todos, como *Relaciones Geográficas*, escritas entre 1579 y 1582. No cabe duda de la importancia que tienen las respuestas que dieron los señores y principales de los pueblos al cuestionario de cincuenta preguntas que envió la Corona española, no sólo se tratan de descripciones más o menos detalladas sobre cada uno de los pueblos, sino que además contienen datos etnográficos que nos permiten conocer la composición étnica y lingüística de la población, el medio ambiente y, muchas veces, la vida cotidiana y la

Peter Gerhard, *A Guide to the Historical Geography of New Spain*, Cambridge, Cambridge University Press, 1972.

suerte de los pueblos indios. Este esfuerzo por darlas a conocer tiene ya una larga data, nos referimos sobre todo a los emprendidos por Francisco del Paso y Troncoso, cuyo interés por la geografía lo llevó a planear la edición de estas “Relaciones”, sobre todo las del siglo XVI, en ocho volúmenes de los que sólo se editaron cinco.<sup>7</sup> Las llamadas también “descripciones” del siglo XVII son relativamente escasas y no han merecido la atención de los investigadores, salvo el que realizara Jesús Paniagua Pérez cuando editó las *Relaciones del cronista de Indias Pedro de Valencia*.<sup>8</sup> En la década de 1970, Enrique Florescano e Isabel Gil Sánchez se dieron a la tarea de publicar las *Descripciones económicas* tanto generales como regionales del siglo XVIII.<sup>9</sup>

### Las Relaciones de Xochimilco, Mexicaltzingo y Coatepec-Chalco

El 29 de octubre de 1776 el rey Carlos III, con el fin de tener un mejor “conocimiento de la geografía, física, antigüedades, mineralogía y metalurgia” de Nueva España, ordenó que se elaborara un cuestionario para contar con la mejor información posible. Esta tarea le correspondió a don Antonio de

<sup>7</sup> De los ocho volúmenes que Francisco del Paso y Troncoso había planeado publicar en su serie *Papeles de Nueva España*, sólo se editaron cinco. Las “Relaciones” aparecen del volumen 4 al 7. *Papeles*, 5 vols. En años recientes René Acuña ha editado en la UNAM las “Relaciones geográficas” que proyectara Del Paso y Troncoso e incluyó otras que se conservaban en otros archivos. *Papeles de Nueva España*, Francisco del Paso y Troncoso, editor, 5 vols., Segunda serie, Geografía y estadística, Madrid y París, Est. Fot. de Hauser y Menet.

<sup>8</sup> Pedro de Valencia se encargó de redactar las “relaciones” de Miahuatlán, Pánuco, Tampico, de los pueblos de la provincia de Pánuco, Guauchinango, las minas de Pachuca y Zacatecas. Pedro de Valencia, *Obras completas, V Relaciones de Indias. 2. México*, estudios introductorios y notas históricas por Jesús Paniagua Pérez, León, Secretariado de Publicaciones de la Universidad de León, Diputación Provincial de Badajoz (Humanistas españoles), 2001.

<sup>9</sup> Enrique Florescano e Isabel Gil Sánchez, *Descripciones económicas generales de Nueva España, 1784-1817*, México, Departamento de Investigaciones Históricas-INAH (Fuentes para la historia económica de México, 1), 1973; *Descripciones económicas regionales de Nueva España. Provincias del Norte, 1790-1814*, México, DIH-INAH (Fuentes para la historia económica de México, 2), 1976; *Descripciones económicas regionales de Nueva España. Provincias del Centro, Sureste y Sur, 1766-1827*, México, DIH-INAH (Fuentes para la historia económica de México, 3), 1976.

Ulloa y de la Torre-Guiral,<sup>10</sup> comandante de la flota de Indias, quien redactó el cuestionario. Las respuestas al cuestionario se debían hacer, como sugería el mismo Ulloa,

Me ha de hacer vuestra merced el favor de mandar sacar copias de los apuntes que acompaño y que se remitan a los gobernadores, presidentes y alcaldes mayores, exhortándoles buenamente a que contribuyan a la obra de Geografía General de este Reino y encargándoles que ministren copias a las personas aplicadas y de inteligencia a fin de que concurren con las noticias que tuvieren, sin se forzoso que cada uno dé solución a todos los puntos, bastando que cada individuo trate del que se hallare instruido. Y que las noticias que facilitaren las dirijan a la Secretaría de este virreinato, para darles el curso que corresponde.<sup>11</sup> (falta mapa, señalado en las correcciones en papel)

El 22 de enero de 1777, Antonio de Ulloa envió al virrey Antonio María de Bucareli y Ursúa para que el “cuestionario” fuera impreso, un mes después, y en tiempo récord, se editó en la ciudad de México un tiraje de mil ejemplares.<sup>12</sup> Como señala Francisco Solano, constó de 58 puntos, de los cuales 17 se dedicaron a la geografía, diez a la física, otro número igual a la historia natural, nueve a las “antigüedades”, cinco a la mineralogía, tres a la metalurgia y tres a los fósiles.<sup>13</sup>

<sup>10</sup> Solano realizó un importante estudio sobre la actuación de Antonio de Ulloa, véase sobre todo el apartado “Las ‘Descripciones geográficas’ de 1777-1778 y la protagonización en ellas de Antonio de Ulloa, donde se plasma el interés que tenía Ulloa en la “parte histórica, naturalista y geográfica”. Francisco de Solano, *Antonio de Ulloa y la Nueva España*, México, Instituto de Investigaciones Bibliográficas/UNAM/Biblioteca Nacional de México (Serie Fuentes, 2) 1987, pp. XLIX-LXXV.

<sup>11</sup> “Carta de Ulloa a Bucareli, Veracruz, 15 de enero 1777”. F. de Solano, *Antonio de Ulloa*, Correspondencia, carta 51, pp. 204-206.

<sup>12</sup> Fue publicado por la Imprenta Nueva Madrileña de don Felipe de Zúñiga y Ontiveros, ubicada en la calle de la Palma. Copias de este impreso pueden consultarse en AGI, Indiferente general, 1544, exp. 145, fs. 7-23. AGNM, Bandos, vol. 10, fs. 17-20v.

<sup>13</sup> “Cuestionario para la formación del completo conocimiento de la geografía, física, antigüedades, mineralogía y metalurgia de este reino de Nueva España e instrucción sobre el modo de formarlas. Veracruz, 22 de enero de 1777”, Francisco de Solano, *Antonio de Ulloa*, apéndice documental XII, pp. CXLIV-CL. Publicado también por Sylvia Vilar, “La trajectoire des

Las respuestas a este cuestionario, como sugiere Solano, “pueden calificarse como decepcionantes”, pues tan sólo se han catalogado unas 132 “Relaciones” que se encuentran dispersas en varios acervos, como en su momento también nos advirtieran Carrera Stampa y West.<sup>14</sup> No quepa la menor duda de la riqueza y valía de la información recabada en estas relaciones,<sup>15</sup> una muestra de ello es el esfuerzo llevado a cabo por Manuel Esparza, quien se encargó de la edición de las *Relaciones geográficas de Oaxaca*,<sup>16</sup> y la de Carlos Paredes Martínez, quien se encargó de la publicación de las *Descripciones geográficas del obispado de Michoacán en el siglo XVIII*.<sup>17</sup>

Las respuestas al “cuestionario” no fueron elaboradas por los funcionarios civiles sino por los curas de las parroquias. Es pertinente señalar en esta ocasión lo que apuntara Solano: “Parece lógico que deban existir relaciones geográficas de este periodo no catalogadas”. En esta ocasión, las tres “Relaciones”: la de Xochimilco, Mexicaltzingo y Coatepec-Chalco que ahora se publican forman parte de este esfuerzo desplegado a finales del siglo XVIII y que se encuentran en una biblioteca particular, por lo que no es difícil señalar que en un futuro podamos contar con la localización de otras “Relaciones”.

Los tres cuadernos que ahora damos a conocer no vienen firmados, por lo que no sabemos quiénes fueron los responsables de su elaboración, pero salta a la vista la información sobre la ubicación de cada jurisdicción, su condición climática, y la estimación exacta de la latitud y longitud de los mismos. Los autores nos dan una descripción detallada sobre la flora, sobre las plantas medicinales, sobre la recolección de semillas y su comercialización. No se proporciona

---

curiosités espagnoles sur Les Indes”, en *Melanges de la Casa de Velázquez*, vol. VI, núm. 1, 1970, pp. 247-308.

<sup>14</sup> Manuel Carrera Stampa, “Relaciones geográficas de Nueva España”. Robert C. West, “The Relaciones Geográficas, 1740-1792”.

<sup>15</sup> Francisco de Solano, *Antonio de Ulloa*, pp. LVII-LVIII.

<sup>16</sup> *Relaciones geográficas de Oaxaca 1777-1778*, México, Instituto Oaxaqueño de las Culturas/Gobierno del Estado de Oaxaca/Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, 1994, p. 484.

<sup>17</sup> *Descripciones geográficas del obispado de Michoacán en el siglo XVIII* (intr. y paleografía de Carlos Paredes Martínez), San Nicolás de Hidalgo, CIESAS/Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, 2005, p. 166.

información sobre la metalurgia al no haber actividad minera en Xochimilco, Mexicaltzingo y Coatepec-Chalco.

Como podemos ver, con este tipo de documentación se logra tomar el pulso de la vida colonial novohispana. Desde luego, la riqueza informativa de tales relaciones dependía de la meticulosidad del visitador, de su laboriosidad, detallismo, época en que se realizó y lugares que visitó.

### **Sobre los cuadernos y su paleografía**

Estos cuadernos se conservaban en España en manos de un famoso librero madrileño, quien tuvo la amabilidad de enviarlos a México.<sup>18</sup> Miden 20 cm de largo por 15 de ancho y están cosidos con hilo azul.

En la paleografía de estos tres cuadernos se ha modernizado la escritura, hemos desatado las abreviaturas y hemos hecho una meticulosa puntuación, así como la aclaración en notas de vocablos en desuso o aclaraciones pertinentes con el único interés de que esta valiosa información pueda ser leída no sólo por los investigadores sino por un público más amplio.

*Baltazar Brito Guadarrama\**

*Juan Manuel Pérez Zevallos\*\**

---

<sup>18</sup> Agradecemos la gentileza del historiador Guillermo Tovar de Teresa(†) por habernos dado la información sobre estos tres cuadernos y a Sinaí Brito Ramos por su ayuda en la transcripción paleográfica.

\*Biblioteca Nacional de Antropología e Historia, INAH.

\*\* Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS).

**OBSERVACIONES SOBRE  
LA SITUACIÓN LOCAL, POLICÍA,  
AGRICULTURA, INDUSTRIA,  
COMERCIO, PRODUCCIONES  
NATURALES Y ANTIGÜEDADES  
DE XOCHIMILCO Y SU  
JURISDICCIÓN**

La ciudad de Xochimilco, capital de la jurisdicción de su nombre, se halla como a los 19° 15' 52" de latitud norte, a los 278° 27' 12" de longitud, y al 5 ¼ sureste de México, de quien dista como cinco leguas según opinión común.

Su situación local es casi en el punto en que la laguna de Chalco tuerce al norte, para desaguar en la de Texcoco. Antiguamente estuvo aislada pero en el día se comunica con tierra firme por el sur oeste, bien que en tiempo de aguas se ve casi toda rodeada de charcos y pantanos por lo bajo del terreno, pues aún dentro de la ciudad en tiempo de la mayor seca se encuentra agua a dos varas de profundidad.

La costa del sur de dicha laguna de Chalco la vemos erizada de montes que corren del este a oeste, y como la del norte los tiene igualmente, dejando algunos claros, viene a quedar el pueblo sujeto a los vientos del este, oeste, noroeste y norte, que con motivo de la disposición de las cañadas y formar la orilla de la laguna una bolsa hacia el sur en las inmediaciones de Xochimilco, hace que dichos vientos soplen como del sur con más frecuencia que por otros

rumbos a fin de buscar su salida despejada por el este o el norte, particularmente si reinan el este o sureste que deben ser los más ordinarios.

Como distan poco los montes vienen encañados los vientos y rechazan estos en aquellos reuniendo su masa, se experimentan muy fuertes, a semejanza de lo que sucede en las inmediaciones de grandes edificios; pero esta incomodidad, conceptúo, es causa de que pueda habituarse en país tan cenagoso, pues limpia con presteza cuantos vapores pútridos y nocivos arroja la laguna. Ésta exhala continuamente como lo he observado, gran porción de aire inflamable y muy de mañana en las ciénagas contiguas a la ciudad se percibe un fetor<sup>19</sup> muy molesto, todo perjudicialísimo a la salud, pero los vientos fuertes impiden en gran parte su influencia porque barren continuamente la atmósfera.

No obstante el temperamento de este pueblo como el de los demás, que en el plano se manifiestan cerca y casi al nivel de la laguna, no puede ser muy sano; así en tiempo de aguas que se revuelve el cieno del fondo se padecen tercianas<sup>20</sup> y, lo que es infinitamente peor, se halla introducido el terrible mal de san Lázaro;<sup>21</sup> unos lo atribuyen al agua inficionada<sup>22</sup> con el tule y otros a la mucha carne de cerdo que comen y

<sup>19</sup> Forma en desuso de hedor.

<sup>20</sup> Fiebres o calenturas.

<sup>21</sup> Se trata de lepra.

<sup>22</sup> Infectada.

chinguirito<sup>23</sup> que beben; pero yo juzgo que estas dos cosas unidas a la propiedad del terreno serán la causa, pues se advierte que dicho mal acomete más a los de razón que a los indios connaturalizados con el clima, siendo así que éstos usan mucho más que aquéllos dicha bebida.

Los pueblos de este curato situados en el monte son saludables por más ventilados y secos, careciendo enteramente de agua. Desde Tulyehualco hasta la hacienda de la Noria, en la orilla del sur de la laguna, se encuentran muchos manantiales abundantes que algunos nacen en la misma ciénega, distinguiéndose por de mejor agua libre enteramente de putrefacción los que se hallan con suficiente pendiente hacia la ciénega, como los ojos de San Gerónimo Tulyehualco<sup>24</sup> y los de la hacienda de la Noria.

El curato de La Milpa Alta se ve situado sobre una loma y está rodeada de otras y de montes más elevados. El terreno es bastante escabroso y pedregoso, pero el temperamento es sano, seco y frío, aunque éste se mitiga con el reverbero del mucho tepetate, arena y piedra que se encuentra.

A corta distancia de Xochimilco, dirigiéndose a Tulyehualco, todas las lomas de la orilla de la laguna son en extremo pedregosas, parece están formadas de peñascos de diversos tamaños colocados en desorden y

reunidos los intersticios con arena y tierra. Esto me hace creer que el pedregal de San Agustín de las Cuevas,<sup>25</sup> a quien se asemeja, no es todo erupción de volcán; esto es por lo que respecta a la piedra, pues pudiera formarse con ellas montañas mayores que el volcán que produjo la lava que en él se encuentra, y así juzgo que tanto éste como el de Xochimilco son efectos del diluvio, añadiéndose al de San Agustín la lava y piedras que arrojaría el volcán inmediato cuando ardió.

A la izquierda del camino de Cuernavaca, como a cinco leguas de Xochimilco, se encuentra el Cerro Gordo, cuyo cráter y gran porción de erupciones volcánicas que se reconocen en sus inmediaciones y siguen casi sin interrupción a largas distancias, manifiestan fue volcán pero hoy se ve apagado.

Las tierras en los llanos cercanos a la laguna, que son cortos, son de buena calidad en la mayor parte pero también hay parajes muy tequesquitizos. En los montes se hallan muy deslavadas, areniscas pedregosas y de poca sustancia.

#### POLICÍA

Sufre este ramo en la jurisdicción los mismos trabajos que en todas partes. La ciudad de Xochimilco tiene sus calles rectas y la mayor parte de suficiente anchura, muy pocas empedradas, dejando en el centro una especie de caño o caja

<sup>23</sup> Aguardiente de mala calidad.

<sup>24</sup> Tachado: Gregorio.

<sup>25</sup> Hoy Tlalpan.



descubierta y terriza donde se forman lodazales en tiempo de aguas, que incomodan bastante; todas tienen muchos hoyos, desigualdades y piedra suelta y carecen de limpieza.

La plaza mayor se ve igualmente desempedrada, desigual, sucia y llena de piedra suelta. En el frente del oeste están las casas reales arruinadas y cerca tienen un cuarto que sirve de cárcel, mas de tan poca seguridad que ya se han huido algunos presos. En el del este se halla la iglesia parroquial y el curato, aquella es de una nave, muy capaz y de arquitectura toscana; actualmente se trabaja mucho en ella y también en el curato, de modo que según el plan y lo que ya se ve trabajado, quedarán una y otro de lo mejor del arzobispado.

Hay otras tres plazas capaces, pero sólo merece atención la de Belén que es cuadrada como las demás y adornan sus cuatro frentes una hilera de árboles: el del este lo ocupa la capilla de su nombre, que es decente.

Fuera del pueblo, al extremo de la calle de Chalco, se encuentra una capilla capaz, de arquitectura sencilla y adornos decorosos dedicada a la Virgen. Las casas en lo general son de fábrica de piedra y barro, bajas, muy pocas con alto y debieran tenerle todas por la humedad de los cuartos bajos, las más de azotea; sólo en los arrabales se ven techos de paja y tejamanil y de estos últimos pocos en lo interior del pueblo, algunas casas son regulares pero son escasas.

En el cuartel de la parroquia hay una salitrería y me aseguran que por

causa de ella se ven las calles y plazas con los defectos que dijimos; pues barriéndolas demasiado descarnan las piedras, las arrancan, forman hoyos, arriman las suciedades a las paredes que luego esparce el viento y no reponen la tierra que sacan, como debían según ordenanza, de que resulta que el piso cada día estará más insoportable y en tiempo de aguas casi no podrá salirse a la calle.

No hay fuentes públicas, tienen que surtirse de los manantiales arriba expresados para beber, y como los buenos están algo distantes los pobres la tomarán de mala calidad. Antiguamente tenían una fuente cuya cañería existe en gran parte y venía el agua de los manantiales de la hacienda de la Noria; pero la incuria<sup>26</sup> ha sido causa de su abandono. No creo muy costoso el reestablecerla para que goce el pueblo de tan precisa comodidad. Las cajas de comunidad debían en realidad soportar los gastos como objeto de policía, del mismo modo que han contribuido para la obra de la iglesia, a la que se concedieron mil ochocientos pesos y aun quedan en fondo dos mil. Al vecindario de razón se le podía exigir alguna cosa, respecto de que gozarían la utilidad. Pero si este pensamiento se adoptase sería más útil traer el agua de los ojos de San Gerónimo,<sup>27</sup> por ser mejores que la de los de la hacienda

<sup>26</sup> Poco cuidado, negligencia

<sup>27</sup> Tachado: Gregorio.

de La Noria, y para ello pudiera experimentarse sujetando el agua a la salida, si es posible elevarla lo suficiente para que camine a Xochimilco.

Rodea al pueblo, introduciéndose por medio de él, un canal como de cuatro varas de latitud, que mantiene siempre bastante agua para que naveguen las mayores canoas bien cargadas; en él hay cinco embarcaderos<sup>28</sup> y para su paso tiene ocho puentes toscos de piedra. Uno de dichos embarcaderos, que es el más concurrido, sirve de mesón a los arrieros que vienen a embarcar frutos de tierra caliente para México.

A este canal se unen los de Nativitas, Santa Cruz, San Gregorio y Tepepan y sigue hasta que entra en el de Chalco, antes de llegar a Culhuacán. El de Tulyehualco costea la calzada de Tlahuac y se une con el de Chalco cerca de la isla por el oeste. El de Iztayopan entra en el mismo, al este de dicha isla.

Todos los días hay mercado en la plaza mayor, pero los sábados es más abundante, se venden semillas, verduras, frutas, madera y carne de cerdo. Tienen obligado<sup>29</sup> que mata diariamente y surte al pueblo de vaca y carnero, él mismo mata vaca en algunos otros de la jurisdicción un día en la semana.

<sup>28</sup> Hoy existen ocho embarcaderos: Fernando Celada, El Salitre, Caltongo, San Cristóbal, Belém, Nativitas, Las Flores y Zacapa.

<sup>29</sup> Persona a cuya cuenta corría el abastecer a un pueblo o ciudad de algún género, como carne, carbón, etcétera.

Hay dos escuelas de muchachos, una para los de razón y otra de los indios; las muchachas concurren a ellas pero no se les enseñan las labores propias del sexo. Lo mismo sucede en los demás pueblos medianos y en el curato de La Milpa Alta, pero en ellos sólo hay una escuela.

Este último curato [el de Milpa Alta] tiene pocas casas en orden, pero algunas son regulares y la fábrica de todas: piedra y barro con techos de tejamanil y paja, el piso es muy incómodo por las cuevas y pocos parajes se encuentran empedrados. Las casas reales se hallan en buen estado. La parroquia es capaz, de una nave y sencilla arquitectura, pero con pobres adornos. El curato que está contiguo es regular. En lo antiguo disfrutó este pueblo de agua y aun existe el pilar o fuente en la plaza inmediata a la iglesia, pero el capricho de los indios, para evitar se avecindase gente de razón, rompió la cañería, que no quieren componer por la misma causa, como claramente lo dicen, y sufren la grande incomodidad de bajar a Tulyehualco por agua, caminando más de dos leguas en mucha parte de pésimo camino.

Cada tres días hay mercado que se reduce a semillas, cal de tierra caliente, frutas del país y carne de cerdo y por lo que respecta al pan se surte de Chalco.

Los caminos, como casi todo el terreno es montuoso, son malos; en las cortas llanuras que se encuentran a orillas de la laguna están por naturaleza regulares, bien que en

algunos parajes muy inmediatos a aquella es necesario pasar por pésimas calzadas, haciendo equilibrios.

No hay más puentes que los del canal de Xochimilco y serían útiles en otros puntos.

Mesones sólo el que ya mencionamos y El Guarda que se halla camino de Cuernavaca, que sirve de venta<sup>30</sup> pero muy mal provista.

Todos los pueblos son de indios, que tienen su república al modo ordinario. Las de Xochimilco, Milpa Alta, Tulyehualco y Atocpan las manda un gobernador, las demás un alcalde y todas obedecen a un subdelegado de la Intendencia de México, que gobierna en lo político.

Sin embargo de que esta jurisdicción se halla tan a las puertas de México, es mucho lo que en ella se consume de chinguirito, éste es un punto que merece la atención del gobierno, pues acarrea muchos males, a más del perjuicio que sufre la Real Hacienda. Los indios son más borrachos que en otros países, algunos han muerto de embriaguez y se les ha enterrado fuera de sagrado y otros por lo mismo perecen ahogados. Los de razón introducen esta bebida, se conocen los sujetos públicamente. En varias casas se siente mucho el olor del chinguirito que encierran, pero nada se dice a los principales contrabandistas. Es

<sup>30</sup> Casa establecida en los caminos o despoblados para hospedaje de los pasajeros.

verdad que el teniente actual de la Acordada es su pariente y usa de esta consideración, como me asegura el subdelegado. Convendría por esto o quitarle el empleo o que le ejerza en otra parte distinta; y nunca debiera la Acordada, sino en el último extremo, nombrar a los del país para tal encargo y de todos modos se necesita vigile más sobre su obligación. En todas partes oigo hablar sobre los muchos abusos que hay en el particular y ésta es una de las principales causas de que tan impunemente se vendan y consuman bebidas prohibidas, siendo más necesario el remedio en esta jurisdicción por la facilidad que tienen de pasar a México, las que vienen de Cuernavaca.

#### AGRICULTURA

Labran en esta jurisdicción siguiendo los métodos ordinarios, pero tienen bastante habilidad para aprovechar el terreno cenagoso de la laguna por medio de chinampas que forman céspedes sacados de aquella, sobre los cuales echan tierra y de esta suerte hacen un terreno artificial muy propio para el maíz y verduras, que algunos dicen benefician con estiércol de murciélagos que sacan de Mexicaltzingo; pero siendo él todo de menor gravedad específica que el agua se mueve fácilmente por la fuerza del viento, y por esto [lo] afirman por medio de árboles que plantan alrededor.

En el curato de Xochimilco se cosecha maíz, que es lo principal;

poco trigo y cebada, frijol, alverjón, haba, alegría, pulque y buen aceite. Sin embargo de que no labran el terreno de los olivos, los tienen muy reunidos y no los podan. Y a pesar de esta desidia se crían muy grandes, demasiado lozanos y cargados de aceituna; los más son estacada<sup>31</sup> se ven pocos plantones porque dicen no prueban.

De verduras: calabaza, jitomate, tomate, chile verde, tolalchile, lechugas, rábanos, cebollino,<sup>32</sup> ajos, apio, zanahorias, nabos, coles y romeritos.

De frutas: higos, brevas,<sup>33</sup> peras y manzanas de todas clases, tunas, durazno, melocotón, albaricoque,<sup>34</sup> membrillo, capulines, moras, aguacates, zapote blanco, tejocotes y pocas nueces.

En La Milpa Alta cogen maíz que es la principal cosecha, frijol, haba, alverjón y poca alegría, alguna aceituna y corta cantidad de aceite.

De verduras, huautzontles.

De frutas: albaricoques, capulines, tejocotes, zapote blanco, nueces, una sola especie de manzana, duraznos, pulque tlachique y pocas peras.

En toda la jurisdicción hay cortas crías de ganado mayor y menor que pudieran aumentarse, pues no falta pasto ni terreno apto. Reputan por de primera especie la hacienda de San Juan de Dios. Suponen da el país

como seis mil arrobas de aceite, lo más sale del curato de Xochimilco, pues el de La Milpa Alta sólo produce el año, que más, dos mil arrobas de aceituna, que si toda se beneficiase daría quinientas de aceite.

## INDUSTRIA

Sin embargo de que la embriaguez es el vicio dominante del país, no deja de verse algún movimiento, pero con rubor de los que llaman de razón. Los indios son los que trabajan, quedando aquellos holgazanes, con el oficio de zánganos, en aptitud para mantener esquinas y cometer maldades, dejando a sus mujeres el cuidado de mantener la familia y a ellos con el trabajo de sus manos.

En el curato de Xochimilco se encuentran carpinteros de regular habilidad, herreros, petateros, escultores que suelen hacer obras finas, pintores, chinamperos y canoeros; muchos se dedican al campo, a la raspa de magueyes, de carboneros y leñeros, otros hilan hilo para cohetes; otros son escoberos, remeros, arrieros y porción [de ellos] se emplea en el tráfico y venta de chinguirito y algunos en su manufactura. Las mujeres para su consumo hilan y tejen en otate<sup>35</sup> telas bastas de algodón y lana y hacen ceñidores, paños de rebozo y ligas.<sup>36</sup> En los molinos de aceite se ocupa

<sup>31</sup> Se refiere a la reproducción del olivo plantando pequeñas estacas en la tierra.

<sup>32</sup> Simiente de la cebolla.

<sup>33</sup> Higos tempranos

<sup>34</sup> Así denominaban al melocotón y la ciruela.

<sup>35</sup> Los cuatro palos o carrizos que ocupa un telar de cintura se llaman otates, aunque cada uno tiene su nombre, dos se llaman otates y otro *oyaxtle*.

<sup>36</sup> Cintas, fajas y vendas.

también alguna gente, y en la salitrería.

En el curato de La Milpa Alta se aplican al campo, beneficio del pulque y pocos en los molinos de aceite del curato de Xochimilco, pues en éste no los hay. Las mujeres hilan y tejen en otate telas bastas de lana para su consumo.

### COMERCIO

Aunque en esta jurisdicción advertimos alguna industria en los indios y mujeres, como los fondos son cortos apenas se saca para salir del día, especialmente gastando aquellos mucho en sus borracheras y ganando las mujeres un triste jornal por su trabajo diario, aprovechándose de su miseria y necesidad los que las habilitan de primeras materias para los tejidos que les hacen. No obstante, la mayor parte de frutas y sobrante de sus semillas pasan a México. Los herreros trabajan casi toda la clavazón de herraduras que se gasta en dicha corte; los petateros surten las jurisdicciones de los contornos y los carpinteros y escultores trabajan también para fuera.

En La Milpa Alta comercian con sus frutos que conducen a México, donde venden la mayor parte de su aceituna y sin duda no deja de producirles este tráfico, pues suponen ricos todos los pueblos del curato, especialmente la cabecera, contribuyendo también a ello el ser de mejores costumbres que en el de Xochimilco. En éste se cuentan ocho tiendas, en Tulyehualco dos, en Iztayopan una, en Tecomitl

una, en Milpa Alta una, en Atocpan una, en Tepalcatlalpan una y en Tepepan una.

### PRODUCCIONES NATURALES

Del reino animal: leopardos, lobos, venados, jabalíes, coyotes, tlacoyotes,<sup>37</sup> gatos monteses, cacomiztles, tlacuaches, tusas, ardillas, comadrejas, escorpiones de tierra.

Y del cieno de la laguna: escorpioncillos, culebras de agua y caseras, víboras de todas especies, cientopiés, mestizos, animal semejante a la oruga de las viñas de España, dicen es torpe en picar y que tarda para ello veinticuatro horas pero es mortal su herida, el aceite en que se fríe este animal es excelente para el dolor de costado<sup>38</sup> untando el paraje adolorido; araña capulina, tarántulas y alacranes poco nocivos.

Pescados de la laguna: pescado blanco menudo, ajolotes, juiles,<sup>39</sup> acociles, mucha rana y sapos; estos últimos los comen los indios y no les causa daño.

De aves: patos de diferentes especies, agachonas, gallaretas, martinetes, tulumús, alcatraces, ánsares pardos, garzas blancas, chachalacas, pito real, semejante al de tierra caliente pero muy escaso; pájaro azul, corre caminos, tórtolas grandes y chicas, palomas torcaces, chupamirtos, guacamayas, cardenales, grajos, zopilotes,

<sup>37</sup> Tejones

<sup>38</sup> Se refiere a dolores renales.

<sup>39</sup> Pescaditos de la laguna.

carpinteros, quebrantahuesos, milanos, gavilanes y multitud de tordos de varias castas.

De canto: jilgueros, cuitlacoques, cenizales, gorriones, calandrias, trigueros y triguierillos.

Del reino vegetal: árboles; algunos cedros, ocote, xalocote,<sup>40</sup> oyamel, encino, madroño, ayle,<sup>41</sup> tepozán, fresno, álamo blanco, sauces, cipreses y ayacahuite.

Hierbas: la del pavo, verbena del pájaro, lengua de ciervo, capitaneja, betónica, celidonia, berenjenilla, escolopendra, saúco, manrubio del negro, paletaria, malvas, llantén del pastor, toronjil, epazote, neldos, estafiate, hinojo, manzanilla, zarzaparrilla, pericón, contrahierba, culantrillo, escocionera, del ángel, sierpecilla, tomillo, adormideras, terebinto, del gato, sangre de drago, lentecilla, sábila, ruda, de San Juan de Dios, de Santa María, cardo santo, del tejocote, del aguacate, chalote, alta reina, cardo cimarrón, del pollo, xoneculchi [*sic*].

Hierba de la Puebla venenosa y para remedios: del garbancillo, ídem cebolleja, ídem toloache, ídem tlalcapulín muy venenosa, zacasoliman, ídem hierba de perros, ídem en la laguna se da mucho tule del que hacen los petates.

Flores: violetas, siemprevivas, claveles, clavellinas, amapola de China, rosa de Castilla, chícharo de Castilla, varas de San José y de Jesé,

<sup>40</sup> Pino

<sup>41</sup> Abedul.

botones, espuela de caballero, lirios, azucenas blancas y encarnadas y retama.

Del reino mineral: tezontle, piedra de cantería ordinaria y mucha berroqueña.<sup>42</sup>

#### ANTIGÜEDADES

Existe un subterráneo que pasa desde la iglesia hacia la ciénaga pero ya muy cegado o tapado, y se discurre le formaron poco después de la conquista con el objeto de evadirse ocultamente por la laguna en caso de no poderse defender en la iglesia de algún ataque fuerte de los indios, pero yo suspendo el juicio.

#### OBSERVACIONES SOBRE LA SITUACIÓN LOCAL, POLICÍA, AGRICULTURA, INDUSTRIA, COMERCIO, PRODUCCIONES NATURALES Y ANTIGÜEDADES DE MEXICALTZINGO Y SU JURISDICCIÓN

Mexicaltzingo, capital de la jurisdicción de su nombre, se halla como a los 18°, 32' y 52'' de latitud norte, a los 277°, 50' de longitud al 5 ¼ sur este, 35' este de México, de quien dista dos leguas y media.

Tiene su situación local sobre la laguna de Chalco en la parte que corre de sur a norte, quedando aislado en tiempo de lluvias por los pantanos que se forman en sus alrededores y

<sup>42</sup> Roca, granito.

sólo se comunica con el continente y la península de Iztapalapa por medio de dos calzadas de suficiente latitud y que, reunidas, tendrán como tres cuartos de legua de longitud.

Por la parte del este se encuentra el cerro de Iztapalapa a distancia de media legua, cuya falda se extiende hacia el sur, de modo que la mayor parte de los vapores que con el viento sureste vengan de los sitios más corruptos de la laguna de Chalco, tendrán que elevarse dejando libre al pueblo; y los que lleguen de Xochimilco o del sur tampoco le causarán grave daño por lo fuertes que se experimentan, barriendo al mismo tiempo las putrefacciones de las ciénagas inmediatas al pueblo. Por el oeste y noroeste se ven las llanuras de México y Coyoacán y por el norte la laguna de Texcoco, que dejan libertad a los vientos de estos rumbos para purificar la atmósfera.

Esta situación, y la corriente fuerte que se observa en las aguas del cañón principal de dicha laguna de Chalco, a su paso por Mexicaltzingo, es sin duda la causa de lo saludable del temperamento, pues se ha experimentado que aun en tiempo de epidemia muy poco ha sufrido el pueblo; y aunque aseguran llegó su vecindario a diez mil almas, contándose hoy poco más de seiscientas, debemos atribuir esta despoblación a la gran miseria de sus habitantes, que principiaría desde la destrucción del imperio mexicano, y especialmente a la desidia en punto a agricultura e industria.

El curato de Iztapalapa, al norte y al pie del cerro de su nombre, está situado en la costa del sur de la laguna de Texcoco pero próximo a ciénagas de la de Chalco; le baten los vientos del este noroeste y sus intermedios, y dicho monte le liberta de los del sur y sureste y por tanto experimentan un temperamento muy sano.

El de Culhuacán, al pie y al oeste del mismo cerro, se halla sobre la laguna de Chalco en la parte que corre de sur a norte y le contemplo de igual temperamento que Mexicaltzingo, por concurrir iguales causas.

El de San Mateo, al oeste del camino que de México se dirige a San Agustín de las Cuevas y contiguo a él, se ve situado en la llanura de Coyoacán de quien dista poco más de un cuarto de legua, por lo cual participa de su temperamento, aunque por estar más próximo a la laguna de Chalco no dejará de percibir algo de sus emanaciones y humedades, pero los vientos baten bien el terreno.

Aunque algunas tierras de los llanos contiguos a la laguna de Chalco son de buena calidad, las demás en general abundan demasiado de tequezquite, sal y salitre. Las de los montes están muy deslavadas y las capas que forman son de poco espesor a causa de la gran cantidad de piedra de tepetate de aquéllos.

Los cerros de Tlaltenco, los dos Molcajetes degollados y el de Iztapalapa, fueron en otros tiempos volcanes que en el día están

apagados; evidencia esto el mucho tezontle o puzolana<sup>43</sup> que de todos se extrae y la gran cantidad de materias volcánicas que en ellos y en sus inmediaciones se encuentra.

En el de Iztapalapa hay multitud de grandes cuevas donde se cría un número crecidísimo de murciélagos.

### POLICÍA

Mexicaltzingo únicamente tiene en orden la calle real pero muy mal empedrada, quedan infinitos claros y desigualdades que incomodan el paso y le embarazan más en los lodazales que se forman en tiempo de lluvias, en dicha calle habitan los pocos que hay de razón; todo lo demás del pueblo son arrabales de indios que se colocan y viven al modo ordinario.

La iglesia parroquial es de suficiente capacidad, de una nave con crucero, decente y de sencilla arquitectura. El curato contiguo a ella tiene alto, pero en el día no se habita por la mucha obra que necesita hacer el cura en él, como lo está ejecutando.

Las casas reales, aunque de piedra, son muy antiguas, padecen bastante ruina y sólo las habita el subdelegado actual por su mucha pobreza. La cárcel de hombres y la de mujeres, que son cuartos de ellas, participan de su mal estado.

Las casas de particulares en lo general son de adobes y si alguna tiene piedra es de hasta corta altura

<sup>43</sup> Roca volcánica muy desmenuzada, de la misma composición que el basalto.

de los cimientos, las principales, que no pasan de medianas y estrechas, tienen azotea; las demás o paja o tejamanil por techo.

Las calzadas que unen el pueblo con el continente y la península se ven empedradas en algunos parajes, pero con multitud de claros y desigualdades que en las aguas serán otros tantos lodazales y atascaderos.

En este curato y en los demás de la jurisdicción hay escuela de muchachos y muchachas que concurren reunidos, pues las últimas carecen de quien les enseñe las labores propias del sexo. Falta pósito, alhóndiga, mesón, carnicería, panadería y mercado; se surten o de los curatos comarcanos o de México. Tampoco tienen fuentes públicas y se ven precisados a traer el agua de beber de los ojos de agua de Culhuacán o de Churubusco.

Iztapalapa no tiene calle en orden ni su piso está empedrado, pocas casas son medianas, las más de adobes con techos de paja y tejamanil. La iglesia es capaz y regular aunque techada de vigas y pobremente adornada. El curato contiguo a ella es un entresuelo mediano. Faltan fuentes pero tienen cerca un ojo de agua de que se surten. Cada ocho días matan vaca, hay panadería pero no mercado.

Culhuacán es pueblo de peor vista; la iglesia está techada de vigas y los adornos son pobres, algunos de sus pilares se ven fuera del aplomo y la mayor parte del piso es de tierra. El curato tiene alto y extensión pero



también ruinas. Carecen de fuentes, bien que dentro de la cerca del curato y en las inmediaciones se encuentran manantiales abundantes de buen agua. Desde el pueblo hasta el camino de San Agustín de las Cuevas hay un albarradón que sirve de paso para el continente. Se mata vaca cada ocho días y no tienen panadería ni mercado.

El curato de San Mateo tiene las casas contiguas a uno y otro lado del camino de San Agustín de las Cuevas en formación de calle, y el resto como acostumbra los indios, pues son muy pocos los de razón. La iglesia está techada de vigas y sus adornos son pobres. El curato es bajo y mediano; las casas particulares de adobes y techos de paja y tejamanil. Tanto en este pueblo como en todos los de la jurisdicción se notan bastantes ruinas.

Matan vaca cada ocho días, no tiene panadería ni mercado y toman del agua que del ojo de Acuecuexco baja a Churubusco, que es un convento contiguo a este pueblo y pertenece a los frailes de san Diego; en él tienen colegio, y tanto el convento como la iglesia están aseados y decentes.

Los caminos, como todos están en llanura, son buenos por naturaleza. Los puentes que se ven en las calzadas son de piedra y lo mismo los del camino de San Agustín de las Cuevas y todos se hallan en buen estado. No hay mesones ni ventas en la jurisdicción pero no hacen grave falta. Para la limpia del cañón de la

laguna existe en cajas de provincia un fondo que reditúa cuatrocientos pesos anuales, pero nada se emplea y en tiempos de secas cuesta trabajo a las canoas para salir de algunos parajes.

Todos los pueblos son de indios, los principales tienen gobernador y los demás alcalde a las cabezas de su república y están sujetos a un subdelegado de la Intendencia de México, éste, como la jurisdicción es cortísima, apenas podrá subsistir y, por consiguiente, los habitantes están expuestos a sufrir tiranías y la justicia al desprecio y a ser vendida.

Convendría mucho o unir la jurisdicción a la de Xochimilco que también es corta, o bien agregarle los pueblos de Iztacalco, San Andrés, San Juanico, Magdalena, Nativitas y Ladrillera, todos inmediatos y pertenecientes al gobierno de México pero que dan los tributos al subdelegado de Mexicaltzingo; por lo que, abrigarse en ellos, según me aseguran, los que cometen algún delito en las cercanías a causa del poco cuidado que en ellos se observa en punto de justicia, siempre sería útil separarlos del gobierno de México, que no puede atender a estas menudencias teniendo otros asuntos más graves a su cuidado.

Los fondos de comunidad son crecidos, respecto a lo que hasta ahora he visto; suponen en arcas a Mexicaltzingo siete mil pesos, que provienen de los potreros que posee el pueblo y arrienda. Es de extrañar, que el Juzgado de Naturales sea el depositario de este dinero, del de

Culhuacán y de otros pocos pueblos de las inmediaciones de México, no siéndolo del que pertenece a las demás comunidades de la intendencia y convendría se depositase donde está el de todas.

Va quedando Mexicaltzingo sin gente de razón a causa de que no tienen tierras y de haberles prohibido el Juzgado de Indios las crías de ganado, que es lo único con que podrían subsistir.

#### AGRICULTURA

Este ramo se ha visto muy abandonado hasta el presente y con particularidad en Mexicaltzingo, pero ahora, con el auxilio que a petición del cura se presta a los indios, dándoles instrumentos propios para formar y labrar chinampas, se han puesto en movimiento y ya cogen algún fruto.

Es verdad que las tierras en la mayor parte no son mejores, pues están cargadas de tequezquite, sal y salitre, tampoco tienen inteligencia para beneficiarlas como conviene y mejorarlas, y aunque supiesen los métodos a los más faltarían fondos para ello. Las de los montes se hallan muy deslavadas y como estos abundan de piedra dejando camas de poco espesor de tierra sobre ella, quedan poco aptas aun para árboles; pero en mi concepto pudiera fomentarse a lo menos el plantío de monte bajo, con especialidad en el cerro y lomas de Iztapalapa, consiguiendo así que Mexicaltzingo y otros pueblos inmediatos tuviesen

leña para quemar, pues por su falta usan de boñiga.<sup>44</sup>

En el curato de Mexicaltzingo cogen maíz, haba, frijol y guisantes. De verdura: cebollas, ajos, coles, jitomates, tomates, rábanos, chile verde, nabos, acelgas, zanahorias, remolachas, escarola,<sup>45</sup> calabazas y calabacines, todo en cortísima cantidad. Se ha dado cebada y trigo muy buenos. De frutas: sólo se conoce un peral, dos duraznos, algunos naranjos agrios y dos olivos que dan buen fruto, con la particularidad de verse en ellos a un tiempo flor, fruto verde y sazonado; también hay una parra que dio buenas uvas; cogen alguna tuna y pulque.

En el curato de Iztapalapa tienen maíz, cebada, frijol, haba y guisantes. De verduras: chile verde, tomate, jitomate, coles, rábanos, cebollas, ajos y nabos, pero todo en cortísima cantidad. De frutas se ve alguna higuera, chabacano y granado y cuatro o seis olivos que dan buen fruto, cogen también bastante tuna y pulque tlachique.

En el de Culhuacán cosechan maíz, cebada, trigo, frijol y haba. De verduras: jitomate, tomate, chile verde, coles y nabos, todo en cortísima cantidad y en chinampas lo más. De frutas: poco durazno, membrillo y pera, mucho zapote blanco, tuna y pulque tlachique.

<sup>44</sup> Excremento del ganado vacuno.

<sup>45</sup> Planta de la familia de las Compuestas, de hojas rizadas y amargas al gusto, que se dulcifican privándolas de la luz hasta que adquieren un color amarillo pálido.

En el de San Mateo: maíz, trigo, frijol, poco alverjón, haba y lino, de éste aprovechan la linaza únicamente.

En la huerta del convento de Churubusco se da todo género de verduras y legumbres. De frutas: ciruelas de España, peras, durazno, melocotón, capulín, albérchigos,<sup>46</sup> membrillos, albaricoques, damascos, naranja agria, higos, brevas y tejocotes, todo en corta cantidad. Se ven pocas parras de uva tinta, pero de buena calidad, tienen también pulque, tunas y muy pocos olivos que dan buen fruto.

La hacienda de San Nicolás Buenavista se reputa por de primera especie, en ésta y en la de Los Portales usan de carros para el acarreo de sus frutos.

En toda la jurisdicción son cortísimas las crías de ganado menor, pero hay bastante del mayor en el curato de Iztapalapa.

## INDUSTRIA

En el pueblo de Mexicaltzingo principian ahora a dedicarse algunos a la agricultura, otros se emplean de remeros, en la fábrica de salitre y pocos en el beneficio del pulque.

En el de Iztapalapa, unos salitreros, otros tequezquiteros, saleros, ripieros<sup>47</sup> y zacateros, otros se ocupan en el campo, en el beneficio del pulque y de vaqueros. Algunas

<sup>46</sup> Variedad de melocotonero cuyo fruto tiene la carne recia, jugosa y de color amarillo muy subido.

<sup>47</sup> Trabajador de albañilería.

mujeres hilan y tejen en oate lana y algodón de que hacen tilmas, manta blanca, paños de rebozo y cotones, todo para el consumo de sus familias y poco de encargo.

En el de Culhuacán [se] dedican de operarios de la salitrería, al campo, beneficio del pulque y en sacar piedra; otros son remeros, pescadores, petateros y cortadores de tule.

En el de San Mateo se emplean en el campo, en recoger tierras salitrosas para Culhuacán, en la arriería y de peones en México; y algunas mujeres en conducir fruta a esta corte y en vender algo de comer sobre el camino de San Agustín de las Cuevas a los pasajeros.

## COMERCIO

En Mexicaltzingo sólo los dueños de la salitrería sacan lucro de la venta de salitre, y como no hay más industria tampoco se conoce el comercio.

En el curato de Iztapalapa comercian con el zacate, tequesquite, sal y salitre de inferior calidad y conducen a México leche, queso, requesones, cueros de vaca y piedra.

En el de Culhuacán conducen a dicha corte alguna verdura, mucha piedra, pescado, petates y venden a otros pueblos gran cantidad de tule.

En el de San Mateo trafican con las frutas del curato y de otros pueblos que venden en México.

Los dueños de la salitrería establecida en Culhuacán sacan como doce mil pesos libres.

En Mexicaltzingo hay una tienda, en Iztapalapa dos, en Culhuacán dos, en Santa María una y en San Mateo dos [al margen].

#### PRODUCCIONES NATURALES

Del reino animal: coyotes, tlalcoyotes, conejos, alguna liebre, tuzas, ardillas, cacomiztles, tlacuaches, zorrillos, tejones, armadillos, víboras de cascabel de dos especies, escorpiones, tarántulas, alacranes poco nocivos, ciempiés y mestizo.

De pescado: pescado blanco, juíles, ajolotes y ranas.

De aves del agua: abundancia de patos de varias especies, garzas pardas y blancas, patos ciegos, gallaretas, pollos de agua, alcatraces, aveninga, martinetes, ánsares, pato real, apipiscas, correlones, gangas, tildaos, agachonas y chichicuילות.

De tierra: tórtolas grandes y pequeñas, perdices, cardenales, dominicos, tordos de varias clases, gavilanes, cernícalos, zopilotes, grajos, aguilillas y quebrantahuesos, también abundancia de chupamirtos.

De canto: calandrias, trigueros, triguerrillos, gorriones, cenizontles y cuitlacoques.

Los mosquitos, zancudos y los murciélagos abundan.

Del reino vegetal: árboles, mucho sauce, pocos cedros, mezquite, álamo blanco, fresno, árbol del Perú, tepozán, retama y florifundio.<sup>48</sup> Se ven los montes muy pelados, la

desidia presente en punto al plantío puede costar caro en adelante.

De hierbas: gordolobo, espinosilla, de la golondrina, trompetilla, oreja de ratón, hierba mora, murta,<sup>49</sup> rocío, verbena, llantén, perla de coral, xoxocopatli, pega ropa, garbancillo, hierba del pollo, del Ángel, de Santa María, de Santa Gertrudis, de San Juan, marrubio, estafiate, capitaneja, altamisa, malvas, borraja, coscomate, saúco, mejorana, poca barrilla y otras muchas que no conocen.

En la laguna mucho tule.

De flores: clavel, clavellina, rosa y chícharo de Castilla, alhelies, adornos, espuela de caballero, amapola de China, adormideras, conejitos, marmalocas, mirasoles, violetas, nardos, florifundio, azucena blanca y lirios.

Del reino mineral: gran cantidad de tezontle del barranqueño y ligero, mucha piedra de recinto semejante a la berroqueña, pero más compacta y con ojos, la hay de dos especies: blanca y negra; lajas de gran consistencia, alguna lava y en una cueva del cerro de Iztapalapa betas de piedras pequeñas de diferentes colores, nada aptas para el bruñido y que parecen producciones volcánicas.

#### ANTIGÜEDADES

Según manifiestas cuantas excavaciones se han hecho en Mexicaltzingo, se halla este pueblo sobre un terreno consolidado con el arte y formado de capas de piedra y

<sup>48</sup> Floripondio.

<sup>49</sup> Arrayán.

tierra, por esta razón no son húmedas las casas como sucede en otros pueblos de la laguna.

En San Mateo sobre el camino de San Agustín de las Cuevas se ven trozos de una cañería antigua, que parece estaba destinada para conducir el agua de Acuecuexco<sup>50</sup> a México.

En Mexicaltzingo descubrió el subdelegado actual un edificio cuadrangular como de unas veinte varas de lado en la base y algo menos el de la superficie superior; su fábrica es de capas de adobe o tierra sujetas con otras de mezcla y por la parte del oriente, que es la descubierta, tiene una escalera muy ancha de cuatro o cinco escalones, y la altura total del edificio será como de dos varas. Parece servía de adoratorio o panteón de personas de carácter o de uno y otro, pues se han hallado cadáveres colocados con los pies hacia el centro, elevadas las rodillas y tendidos los brazos al costado.

Cerca de Iztapalapa y del camino que de Mexicaltzingo se dirige a dicho pueblo, se ve un puente antiguo de cuatro arcos, por donde suponen pasaba el cañón de la laguna de Chalco en otros tiempos, aún se le reconoce canales para la compuerta. Dicen es obra de los indios del tiempo de los reyes de Iztapalapa, pero yo lo dudo, pues aunque las dovelas de los arcos no están bien labradas, la figura del puente es regular y aquellos elípticos, y no es muy fácil la coincidencia en hallar la descripción

<sup>50</sup> En el documento original se lee Acucuesco.

de las elipses por los indios del gentilismo y nuestros geómetras europeos, viviendo tan separados y sin noticia unos de otros; tampoco se encuentra otro edificio con figuras elípticas, ni alguno de los jeroglíficos que he visto tienen otra curva que el círculo. Suponen que los arcos del puente antiguo que se halla detrás de Nuestra Señora de los Remedios tienen sus arcos también elípticos, y que siendo éste obra de los indios, también puede serlo el otro; pero si no me dan más pruebas que la tradición, diré siempre que ambos son posteriores a la conquista, que tal vez en aquellos mismos parajes se hallarían puentes de los indios que los españoles derribaron o en tiempo de la conquista o por incómodos y edificaron los que hoy se registran.

Hacia el sureste de Iztapalapa vemos a orillas del pueblo una cruz de madera sobre un pedestal de piedra grande y quebrado, suponen es la primera que los españoles colocaron a su llegada al pueblo.

Sobre el cerro y lomas de Iztapalapa se encuentra multitud de tejos de barro cocido del tiempo de su gentilidad y pedazos del vidrio que llaman huiscle,<sup>51</sup> todos pequeños y que servía para puntas de flechas y en el día le usan los indios en lugar de lanceta para sangrarse. Discurro que este vidrio será formado en los hornos volcánicos, uniéndosele en su estado de licuación varias materias, que le asemejan a nuestro pedernal pardo.

<sup>51</sup> Iztli u obsidiana.

Por la parte del norte de dicho pueblo se reconocen aún restos de un albarradón de piedra y tierra del tiempo del gentilismo, que se dirigía como del Peñón Viejo al albarradón de San Lázaro, contiguo a México.

**OBSERVACIONES SOBRE PUNTOS DE POLICÍA, AGRICULTURA, INDUSTRIA, COMERCIO, Y OTRAS PARTICULARIDADES DE LA JURISDICCIÓN DE COATEPEC-CHALCO**

El pueblo de Coatepec Chalco, capital de la jurisdicción de su nombre, se halla a los 19° 48' de latitud boreal, a los 274° 19' de longitud del Pico de Tenerife y al este sureste de México, de quien dista en tiempo de aguas diez leguas por el camino de Mexicaltzingo y en los secos por el Peñón sobre terreno de la laguna seis y media, y de ésta como dos y media.

Su situación local es sobre una de las colinas que descienden con degradación de la falda occidental de los montes cordillera de Texcoco, hasta quedar en plano, que con insensible desnivel finaliza en la laguna de Texcoco; pero aquel se interrumpe con una cordillera de cerros que desde el oeste noroeste, a orillas de la laguna, corren hasta cerca de Coatepec con rumbo de este sureste y de ahí tuercen al oeste para entrar en [la] jurisdicción de Chalco donde terminan.

Su temperamento en cuanto a los movimientos de la atmósfera es

semejante al de Texcoco, pero más fresco y de aires más puros por su mayor elevación, menor proximidad a la laguna y mayor a los que llaman volcanes de Puebla y a la cordillera de Texcoco.

Las tierras son flojas y areniscas y el tepetate abunda por todas partes, de suerte que inutiliza mucho terreno en colinas y cerros para la agricultura y los árboles. Se divide la jurisdicción en tres gobiernos de indios llamados Coatepec Chalco, Santo Domingo Chimalhuacán y San Vicente Chicoloapan; los dos primeros son curatos.

**POLICÍA**

¿Cómo ha de verse la policía en un pueblo donde no hay fondos de propios y arbitrios que el infeliz de una comunidad de indios cortísima, porque lo es su población y la de todo su distrito y la poca que existe miserable? A más de que el manejo de dichos fondos ha tenido, según parece hasta ahora, mucho desarreglo en todas partes. Y aunque los indios poseen algunas tierras es muy poco y de eso pellizcan las haciendas siempre que pueden, sin que a los infelices les sea posible reclamar, a pesar del carácter pleitista del indio, por falta de medios.

Así, baste decir, que los pueblos, incluso la capital, son un remedo exacto de los arrabales de Texcoco en la fábrica de casas y zahúrdas<sup>52</sup> en el

<sup>52</sup> Se refiere a un cuchitril, tugurio, cuartucho o casuchas.

desorden de su situación, en sus muebles, etcétera.

La iglesia de la capital, aunque bastante capaz y de mediana arquitectura, pobremente adornada y algo sentida. Las casas del curato pésimas y las reales lo mismo, sin embargo de que los actuales cura y subdelegado procuran hacer de sus cortas rentas algunas mejoras y reparos. La cárcel se reduce a un cuarto en las casas reales, que amenaza ruina y es de tan poca seguridad que con frecuencia se huyen los presos.

En toda la jurisdicción hay tres fuentes de piedra sobre barrancas, su paso es algo incómodo por lo rápido de sus pendientes, se hallan próximas a otras tantas haciendas y quedan sin este auxilio varios puntos de las mismas barrancas que sirven también de paso.

Los caminos, a los menos en tiempos secos, son buenos en la parte que la naturaleza del terreno por sí misma los da tales; pero en el de tepetate el continuo tránsito forma incómodos surcos y en los montes todos, aun el camino que va de México a Puebla por Coatepec y la venta de Río Frío, son muy penosos. La composición del último convendría mucho, pues en tiempos secos se acorta el camino de México a Puebla pasando por Coatepec y aun en el de aguas por medio de canoas, y desembarcando cerca de Chimalhuacán sucedería lo mismo, con lo cual se facilitaría el comercio y se evitarían los gastos e

incomodidades de marcha más larga por la jurisdicción de Chalco ¿Pero si falta dinero para cosas más urgentes, de dónde sacar para éstas que no lo son tanto y piden sin comparación mayores dispendios?

La capital tiene agua suficiente de buena calidad que traen del monte, pero como no viene por cañería sino sobre la misma tierra, llega muy turbia a causa de que no tienen siquiera la precaución de formarle un fondo de piedra o cascajo suelto. En Chimalhuacán la hay en abundancia, parte algo salobre y parte dulce, nace en tres grandes manantiales u ojos, dos de ellos pegados al pueblo y el tercero a corta distancia, notándose que en uno de ellos se abre paso la dulce por entre la salobre, lo que sin duda proviene de la reunión que en el mismo manantial forman dos veneros distintos. En San Agustín el actual subdelegado encontró casualmente un venero al pie del cerro inmediato que da para el abasto del pueblo. En los demás de la jurisdicción se sirven de agua de pozo y balsas.<sup>53</sup>

Ni en la capital hay mercado jamás, es preciso surtirse de afuera en un todo. La carne no está por obligado, de suerte que si no hay quien mate o venda un carnero voluntariamente, se carece de ella.

El gobierno político y civil le ejerce un subdelegado a quien obedecen las tres repúblicas de indios que hay en

<sup>53</sup> Hueco del terreno que se llena de agua, natural o artificialmente.

la jurisdicción; y éstas se forman y ejercen sus funciones como las demás del reino.

Todos los pueblos son de indios, hay muy pocas personas de razón, se oponen mucho aquellos a su introducción apoyados de la ley, pero no comprendo en qué se funda ésta. De establecerse un europeo o criollo en un pueblo, lejos de causarle daño considero le traerá beneficio; pues es de suponerse como lo acredita la experiencia, de mayores conocimientos, de más industria y actividad y de costumbres más civiles; por consiguiente puede servir al indio de ejemplo y de maestro y de este modo se unirían más las diferentes castas. Es cierto que puede haber algunos nocivos, pero el brazo fuerte de la justicia está para contener a los malos y siempre se estaría a tiempo para desterrarlos de la sociedad, cuando se recelare podían contaminarla u ofenderla.

Como la jurisdicción es corta y pobre el subdelegado que la gobierne perecerá de hambre, y si no tiene conciencia y honor, lejos de ser un padre será un tirano; en vez de pastor lobo, de lo cual según afirman ya tienen tristes experiencias. Así comprendo convendría o reunir dicha jurisdicción a la de Texcoco su inmediata, o agregarle algunos pueblos y haciendas de las de Texcoco y Chalco, que sería lo mejor por la mayor comodidad de los pueblos a causa de las distancias y del más pronto despacho de sus

negocios. Lo mismo digo en cuanto al curato de Coatepec

#### AGRICULTURA

Se halla en igual estado que en Texcoco, labran regularmente bien que si usasen de mejores rejas en los arados sacarían mayores ventajas no hay que hablar de beneficios de tierras, experiencias, preparación de semillas, ni de máquinas para elevar las aguas que serían utilísimas en los llanos para tiempos secos.

Ciertamente es doloroso que la grande abundancia de aguas que fluye por los ojos de Chimalhuacán, a poco más de un cuarto de la laguna, se pierda en ésta sin más utilidad que abastecer el pueblo y mover tres piedras en un molino de pan. Se cansan algunos en abrir zanjas, como si esto fuera suficiente para elevar las aguas, y pierden el trabajo, tiempo y dinero, sin conocer que con mucho menos conseguirían el fin más ampliamente de lo que pueden discurrir.

No se ve una huerta ni árboles frutales, por consiguiente nada de hortalizas ni de frutos. Las haciendas de mayor consideración son las de Zoquiapa y de Costitlán; todas producen poca cebada y trigo de secano, alverjón, frijoles, habas y maíz, que es la cosecha principal. La ranchería de Río Frío da sólo maderas: los ranchos de Atzitzintla y El Ventorrillo, pulque, y en el último se coge también trigo. Se da por supuesto que no falta abundancia de magueyes en las inmediaciones y dentro de los pueblos.



Lo mismo que en Texcoco, considero apto el terreno para piñas y olivos, de aquellas no hay vestigio; de éstos se ven cuatro o seis en el cementerio de la iglesia, están frondosos y buenos, pero desde que faltan los curas dominicos, que los cultivaban, no producen fruto pues los clérigos enteramente los descuidan.

Las crías de ganado son cortas, las haciendas principales tiene un poco de cada especie a excepción de cerdos.

### INDUSTRIA

No sé qué decir sobre esto, me contentaré con expresar que aun para zapatos es necesario recurrir a otras partes; no obstante, se ven algunas mujeres, bien que no en la capital, tejer enaguas de indias en otate, que es al aire sin telar, también se hacen pocas mantas e hilan algodón.

La mayor parte de la gente se ocupa en las labores del campo y en bajar maderas y carbón de los montes; en lo último no se ocupan los de Chimalhuacán, se dedican al cultivo de tierras propias y ajenas.

E igualmente, a su tiempo oportuno, pescan en los ojos de agua pescaditos pequeños que producen en abundancia, con lo cual ayudan a su sustento.

Como a un cuarto de legua de dicho pueblo hay una salitrería y contiguo a él un molino de pan.

### COMERCIO

Se reduce a extracción de maíz [y] demás semillas si las cosechas lo

permiten, pocas veces salen fuera el trigo y cebada por lo escaso de éstas especies. Los transportes se hacen a lomo, con los carros sin duda están de mala fe [*sic*] y pudieran servir en muchos puntos de la jurisdicción. Las maderas y carbón dan de sí alguna cosa.

Los tejidos de enaguas y mantas son únicamente para el consumo, y venden fuera algodón hilado en corta cantidad. Las tiendas de la jurisdicción son cuatro y todas proveídas en Coatepec, una en Chicoloapan y la cuarta en Chimalhuacán.

En consecuencia los dueños de las haciendas, que todos residen en México, son los que sacan el jugo de la jurisdicción, a los habitantes muy poco puede tocarles saliendo aquel para sostener el fausto regalo y delicias de los sibaritas<sup>54</sup> mexicanos.

### PRODUCCIONES NATURALES

En los montes del oriente se crían venados, algunos leopardos y multitud de coyotes, liebres y conejos hasta en las cercanías de los pueblos, tusas, cacomiztles y ardillas abundan y no faltan inmundos zorrillos.

Hay tórtolas y perdices de diferente especie de las de España y multitud de patos en la parte de la laguna correspondiente a la jurisdicción, pero nadie incomoda la caza de tierra, quizá tendrán paces con ella; también se hallan gavilanes, milanos, cuervos, búhos, lechuzas y zopilotes.

<sup>54</sup> Aficionados al lujo y a los placeres refinados.

De aves de canto sólo se conocen pocos cenizontles, la calandria y gorrión.

Hay otras especies de pájaros y aves; pero no dan noticia los naturales de sus castas y nombres.

Víboras de todas clases, tarántulas y escorpiones no escasean, los últimos hasta en las casas se encuentran, beneficio que se debe a los magueyes contiguos a ellas. Se ven algunos alacranes pero no de la malignidad de los de tierra caliente; hormigas rojizas que suelen envarar<sup>55</sup> y levantar calenturas y una especie de tijeretas grandes de activo veneno que llevan su defensa a semejanza de los cangrejos.

Los montes del oriente están poblados de árboles de las mismas clases que se dijo producían los de Texcoco. Dentro de la capital se ve un buen cedro como los del monte; con esta experiencia ¿por qué no se dedican a plantar más? Yo creo que por la misma razón que van desbaratando monte, sin cuidar de replantar, aun en parajes que no pueden servir para las labores. Desengañémonos, la indolencia y falta de conocimientos, aun prescindiendo de la escasez de dinero, tendrán siempre la América en el estado de la infancia.

No faltan nopales que por lo regular se dan en cerros peñascosos, frondosos ahuehuetes o sabinos en Chimalhuacán por lo húmedo del

terreno. El árbol del Perú es el adorno de los pueblos y aun de cada casa en particular, siendo así que hasta ahora no se le conozca más utilidad que la de dar su semilla grande actividad al famoso pulque y a otras bebidas semejantes; pero en fin su hermoso verde y el contraste que forman lo largo y delgado de sus ramitas y hojas, con la redondez del todo, causa deleite a la vista y agradable sensación al alma, aunque ésta se mitiga con el sentimiento moral que produce el uso nocivo que hacen de la semilla.

Se encuentran también unos árboles que llaman florifundios,<sup>56</sup> cuyas flores, dicen, son eficaces para quitar el dolor de cabeza.

Por lo respectivo a hierbas: se da la espinosilla, cebadilla y cardo santo de usos conocidos, el pericón que con su humo cura las restricciones de nervios que llaman aires; la pata de león buena para toda especie de llagas y granos. La raíz de la hierba de gato, que rascada y hecha en parte polvos sirve contra producciones del mal venéreo y su decocción para quitar el pasmo a los caballos; la trompetilla excelente contra toda mordedura o picada de animales ponzoñosos, aunque sea de escorpión, se machaca la hoja y la flor y se aplica a la parte. No dudo habrá otras muchas hierbas, pero es indispensable para su hallazgo reconocimiento de inteligentes botánicos.

<sup>55</sup> Entorpecer, entumecer o impedir el movimiento de un miembro del cuerpo.

<sup>56</sup> *Vid. supra*, núm. 48.

En los montes del oriente, como a tres leguas de la capital, se han beneficiado en otros tiempos cuatro minas de plata, que las abandonaron sus dueños por experimentar pérdidas. Últimamente se está reconociendo otra en la barranca al norte de Coatepec y muy cerca del

pueblo que da dos onzas por quintal y juzgan será más rica, pero como hace poco se descubrió, aun no se ha denunciado.

#### ANTIGÜEDADES

No hay noticia en el país de que exista la menor cosa.



